

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2000

Utgiven i Helsingfors den 20 oktober 2000

Nr 856—859

INNEHÅLL

Nr		Sidan
856	Lag om ändring av lagen om ortodoxa kyrkosamfundet	2241
857	Lag om ändring av lagen om arbetskraftsservice	2243
858	Undervisningsministeriets förordning om avgifter för prestationer vid Statens filmgranskningsbyrå och filmnämnd	2244
859	Handels- och industriministeriets förordning om de uppgifter som skall ges vid energimärkning av lampor för hushållsbruk	2245

Nr 856

Lag

om ändring av lagen om ortodoxa kyrkosamfundet

Given i Helsingfors den 17 oktober 2000

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 8 augusti 1969 om ortodoxa kyrkosamfundet (521/1969) 6 och 35 §, sådana de lyder delvis ändrade i lag 53/1998, samt
fogas till 23 §, sådan den lyder i lag 893/1987, ett nytt 2 mom., till lagen en ny 35 b § och till 36 a §, sådan den lyder i nämnda lag 53/1998, nya 2 och 3 mom. som följer:

6 §

Den allmänna förvaltningen av kyrkosamfundet handhas av biskoparna och kyrkostyrelsen.

Avlöningarna till biskoparna samt till kyrkostyrelsens tjänstemän samt ersättning för av tjänsteresor föranledda resekostnader jämte dagtraktamenten betalas av statens medel.

På biskopar och de tjänstemän vid kyrkostyrelsen som avses i 2 mom. samt de resepräster och resekantorer som avses i 23 § tillämpas statstjänstemannalagen (750/1994) och med stöd av den utfärdade bestämmelser, om inte något annat följer av denna lag.

På kyrkostyrelsen tillämpas i fråga om anställningsförhållandena för sådana tjänstemän vid kyrkostyrelsen som avses i 2 mom. samt resepräster och resekantorer vad som i statstjänstemannalagen bestäms om myndighet, om inte något annat följer av denna lag.

23 §

På utnämning av resepräster och resekantorer tillämpas det som 3 kap. statstjänstemannalagen föreskriver. Närmare bestämmelser om utnämning kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

35 §

Ärkebiskopen är kyrkosamfundets överhuvud och överherde som i samråd med biskopskonferensen och kyrkomötet leder ärkebiskopsdömet i enlighet med Bibeln, traditionen, dogmer, kanon och den ortodoxa kyrkans övriga kyrkliga regler samt i enlighet med gällande bestämmelser om kyrkosamfundet.

En biskop utnämns på livstid. Om biskopen anhåller om avsked från tjänsten eller på grund av sjukdom eller hög ålder blir bestående oförmögen att sköta sina tjänsteåligganden,

RP 89/2000
FvUB 15/2000
RSv 107/2000

utfärdar kyrkostyrelsen ett avskedsbrev åt biskopen.

Dras en biskopstjänst in på grund av omreglering av stiftet eller av annan orsak, upphör den utnämnda biskopens tjänsteförhållande och kyrkostyrelsen utfärdar ett avskedsbrev åt biskopen. Biskopen bibehåller härvid sin biskopliga värdighet.

Om en biskops rätt till pension gäller vad som bestäms om rätt till pension för den som står i tjänsteförhållande till staten.

35 b §

En biskop väljs genom val vid ordinarie eller extra kyrkomöte.

Genom förordning av statsrådet bestäms om val av biskop, stadfästelse av val enligt kanonisk lag och den kanoniska installationen av en biskop.

Helsingfors den 17 oktober 2000

Kyrkostyrelsen utfärdar till den som valts till biskop ett utnämningsbrev med hänvisning till valet vid kyrkomötet och till stadfästelsen av valet enligt kanonisk lag.

36 a §

På utnämning av tjänstemännen vid kyrkostyrelsen tillämpas det som 3 kap. statstjänstemannalagen föreskriver. Närmare bestämmelser om utnämning kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

Lagfarne assessorn, sekreteraren och museiföreståndaren vid kyrkostyrelsen skall höra till kyrkosamfundet.

Denna lag träder i kraft den 1 november 2000.

Republikens President

TARJA HALONEN

Kulturminister *Suvi Lindén*

Nr 857

L a g**om ändring av lagen om arbetskraftsservice**

Given i Helsingfors den 17 oktober 2000

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 26 november 1993 om arbetskraftsservice (1005/1993) rubriken för 3 kap.
och
fogas till lagen en ny 13 a § som följer:

3 kap.

Förmåner och försäkringsskydd i samband med arbetskraftsservicen

13 a §

Försäkringsskydd

För olycksfall eller yrkessjukdom i samband med arbetsprövning på arbetsplatsen, utbildningsprövning och arbets- och utbildningsprövning enligt 12 och 13 § samt i samband med studiebesök i läroanstalter betalas till enskilda kunder ersättning av statens medel enligt de grunder som i lagen om olycksfallsförsäkring (608/1948) anges i fråga

om olycksfall i arbetet. Ersättning betalas till den del den skadade inte har rätt till minst lika stor ersättning med stöd av någon annan lag.

Ärenden som gäller utbetalning av ersättning av statens medel med stöd av 1 mom. behandlas av statskontoret.

Ändring i beslut som statskontoret har fattat med stöd av denna paragraf söks enligt 5 kap. lagen om olycksfallsförsäkring.

Arbetsministeriet ordnar gruppansvarsförsäkring för enskilda kunder som avses i 1 mom.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2001.
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 17 oktober 2000

Republikens President**TARJA HALONEN**Minister *Jan-Erik Enestam*

Nr 858

**Undervisningsministeriets förordning
om avgifter för prestationer vid Statens filmgranskningsbyrå och filmnämnd**

Given i Helsingfors den 11 oktober 2000

I enlighet med undervisningsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § lagen den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådan den lyder i lag 348/1994:

1 §

För den granskning av bildprogram enligt 21 § lagen om granskning av bildprogram (775/2000) som Statens filmgranskningsbyrå utför tas ut en avgift som uppgår till 12 mark för varje påbörjad programminut. Avgiften är dock minst 200 mark.

Utan hinder av 1 mom. tas för granskning av ett interaktivt bildprogram ut en avgift på 400 mark, och om granskningen av programmet varar mer än en halv timme, för varje påbörjad halvtimme ytterligare 150 mark. Avgiften är dock högst 2 000 mark per program.

Om granskningsmyndigheten saknar sådan utrustning med vilken granskningen av bildprogrammet kan utföras, och den sökandes utrustning används vid granskningen, avdras en tredjedel från den avgift som avses i 1 och 2 mom.

2 §

För ett i 6 § lagen om granskning av bildprogram avsett tillstånd att visa bildprogram som inte har granskats på förhand för personer under 18 år tas ut en fast avgift på 850 mark.

3 §

Övriga prestationer som avses i 7 § 1 mom.

Helsingfors den 11 oktober 2000

Kulturminister *Suvi Lindén*

lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och som Statens filmgranskningsbyrå prissätter på företagsekonomiska grunder är

- 1) kataloger och andra publikationer avsedda för försäljning,
- 2) informations- och sakkunnigtjänster samt utredningar,
- 3) foto- och kopieringstjänster, samt
- 4) andra beställda prestationer.

4 §

De beslut som statens filmnämnd fattar som första besvärinstans är avgiftsfria. Avgiftsfria är även filmgranskningsbyråns verksamhet vid internationellt samarbete, mindre informations-, handlednings- och rådgivningstjänster samt handräckning som polisen och tullen ber om för rättsvård. Användningen av Statens filmgranskningsbyrås arkivmaterial och kartotek i filmgranskningsbyråns lokaler är avgiftsfri självservice.

5 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2001 och gäller till den 31 december 2001.

Regeringsråd Erkki Norbäck

Nr 859

**Handels- och industriministeriets förordning
om de uppgifter som skall ges vid energimärkning av lampor för hushållsbruk**

Given i Helsingfors den 12 oktober 2000

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut föreskrivs med stöd av 4 § och 11 § lagen den 19 december 1997 om anordningars energieffektivitet (1241/1997):

1 §

I denna förordning bestäms om energimärkningen av glödlampor och lysrör för hushållsbruk, vilka skall anslutas till elnätet, och om den tekniska dokumentation som anknyter till detta. Förordningen tillämpas också på lysrör och små lysrörslampor, vilka marknadsförs för ickehushållsbruk, om de också kan användas för hushållsbruk. Om en belysningsanordning kan plockas isär av slutanvändaren, avses med lampa den del eller de delar som avger ljus.

Lamporna skall förses med energimärkning på det sätt som bestäms i denna förordning och i kommissionens direktiv 98/11/EG om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG vad gäller energimärkning av lampor för hushållsbruk.

2 §

På energimärkning av lampor för hushållsbruk tillämpas handels- och industriministeriets beslut om energimärkning av hushållsanordningar (1038/1998).

På lampor som stämmer överens med 3 § 6 punkten tillämpas bestämmelserna i denna förordning och i kommissionens direktiv 98/11/EG, om lamporna bjuds ut till försäljning, uthyrning, avbetalningsköp eller är utställda separat, t.ex. som reservdelar.

3 §

Denna förordning tillämpas inte på

- 1) lampor som har ett ljusflöde större än 6 500 lumen;
- 2) lampor som har en ineffekt på mindre än 4 watt;
- 3) reflektorlampor;
- 4) lampor som främst marknadsförs eller utnyttjas kommersiellt för användning i anslutning till andra energikällor, t.ex. ackumulatorer eller batterier;
- 5) lampor som inte främst marknadsförs eller utnyttjas kommersiellt för ljusalstring inom det synliga området (våglängd 400—800 nm);
- 6) lampor som marknadsförs eller utnyttjas kommersiellt som en del av en produkt, vars främsta uppgift inte är belysning.

4 §

Energimärkningen och informationsbladet i fråga om lampor som avses i 3 § får stämma överens med denna förordning och bilagorna till den, om harmoniserade mätstandarder tillämpliga på sådana lampor har antagits och offentliggjorts i överensstämmelse med 6 §.

5 §

Bilagorna I, II, III och IV till kommissionens direktiv 98/11/EG utgör bilaga till denna förordning. I dem bestäms om energietikettens

utformning, informationsblad, uppgifter som skall ges vid postorder och annan distansförsäljning samt om hur lampans energieffektivitetsklass skall fastställas.

6 §

Den information som skall ges i energimärkningen skall anpassas till de harmoniserade standarder vars referensnummer har offentliggjorts i Europeiska gemenskapernas officiella tidning och för vilka medlemsstaterna har offentliggjort referensnumren för de nationella standarder som överför dessa harmoniserade standarder.

7 §

Den tekniska dokumentation som gäller lampor skall inbegripa följande uppgifter:

1) leverantörens namn, varumärke och adress;

2) en allmän beskrivning av lampan som är tillräcklig för att den skall kunna identifieras på ett entydigt sätt;

3) information, eventuellt med ritningar, om modellens viktigaste konstruktionskännetecken, och särskilt sådana som väsentligt påverkar dess energiförbrukning;

4) rapporter om de provningar som utförts av modellen enligt provningsmetoderna i de harmoniserade standarder som avses i 6 §; samt

5) eventuell bruksanvisning.

8 §

Utan hinder av denna förordning kan till utgången av december 2000 sådana lampor släppas ut på marknaden, saluhållas eller demonstreras samt sådana produktbroschyrer om lamporna delas ut, vilka inte uppfyller bestämmelserna i denna förordning.

9 §

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2000.

Helsingfors den 12 oktober 2000

Handels- och industriminister *Sinikka Mönkäre*

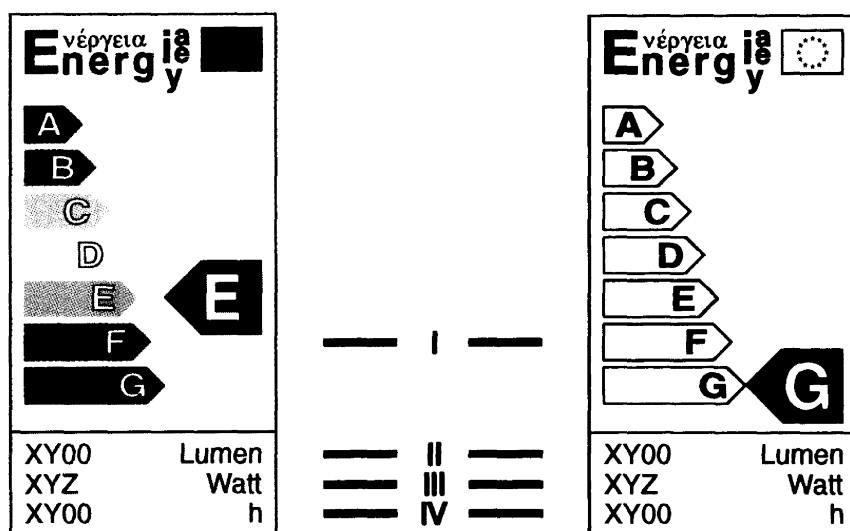
Överinspektör *Nina Routti-Hietala*

BILAGA I

ETIKETTEN

Etikettens utformning

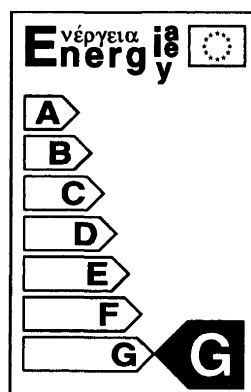
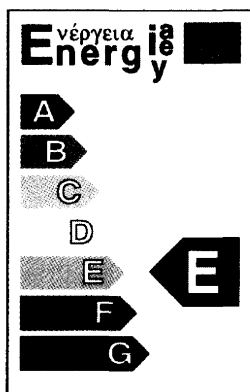
1. Etiketten skall utformas enligt någon av följande illustrationer. När etiketten inte trycks på förpackningen utan en särskild etikett placeras på eller fästs vid förpackningen skall färgvarianten användas. När den svartvita varianten används skall trycket och bakgrunden vara i färger som bevarar etikettens läsbarhet.



2. I följande anmärkningar definieras vilken information etiketten skall innehålla:

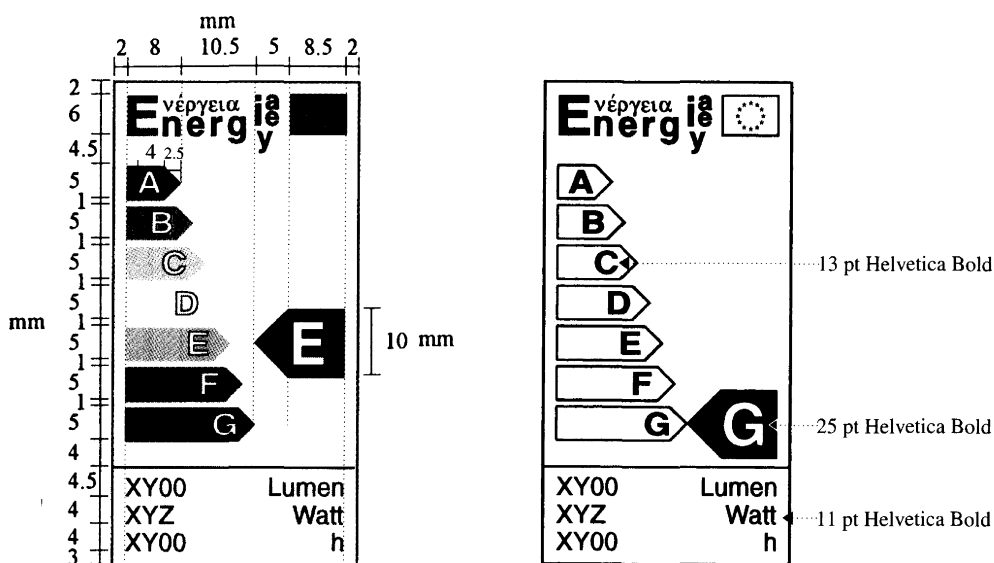
Anmärkning

- I) Lampans energieffektivitetsklass skall fastställas i överensstämmelse med bilaga IV. Indikatorbokstaven skall placeras i höjd med den relevanta pilen.
 - II) Lampans ljusflöde i lumen mätt enligt provningsmetoderna i de harmoniserade standarder som avses i artikel 1.4.
 - III) Lampans ineffekt i watt mätt enligt provningsmetoderna i de harmoniserade standarder som avses i artikel 1.4.
 - IV) Lampans medellivslängd i timmar mätt enligt provningsmetoderna i de harmoniserade standarder som avses i artikel 1.4. Den kan utelämnas när ingen annan information om lampans livslängd ges på förpackningen.
3. När den information som avses i 2.II, 2.III och, där tillämpligt, 2.IV ovan finns någon annanstans på lampans förpackning kan den samt den ruta som omger den utelämnas från etiketten. Etiketten skall då utformas enligt någon av följande illustrationer:



Tryckning

4. I det följande definieras vissa aspekter av etiketten.



Etiketten skall innefattas i en blank ram på minst 5 mm enligt illustrationen. Om inte någon sida av förpackningen är tillräckligt stor för att innefatta etiketten med dess blanka ram, eller om denna skulle täcka mer än 50 % av ytan av den största sidan kan etiketten med ram förminsкас men inte mer än vad som krävs för att uppfylla båda dessa villkor. Under inga omständigheter får dock etiketten förminsкас till mindre än 40 % (på längden) av standardstorleken. Om förpackningen är för liten för att en sådan minskad etikett skall rymmas, måste etiketten fästas vid lampnan eller förpackningen. Denna etikett får

Pilar

A: X0X0

B: 70X0

C: 30X0

D: 00X0

E: 03X0

F: 07X0

G: 0XX0

Färg på ytterlinje: X070

All text skall vara svart. Bakgrunden skall vara vit.

*BILAGA II***INFORMATIONSBLADET**

Informationsbladet skall innehålla samma information som etiketten ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Om produktbroschyrer inte tillhandahålls kan den etikett som finns på produkten betraktas även som ett informationsblad.

*BILAGA III***POSTORDER OCH ANNAN DISTANSFÖRSÄLJNING**

Postorderkataloger och andra trycksaker som avses i artikel 2.4 skall innehålla antingen en bild av etiketten eller följande information i nedan angivna ordningsföljd:

1. Energieffektivitetsklass (anm. I i bilaga 1)
Uttryckt som "Energieffektivitetsklass . . . på en skala från A (mer effektiv) till G (mindre effektiv)." När denna information ges i tabellform kan det uttryckas på annat sätt förutsatt att det tydligt framgår att skalan går från A (mer effektiv) till G (mindre effektiv).
2. Lampans ljusflöde (anm. II i bilaga 1)
3. Lampans ineffekt (anm. III i bilaga 1)
4. Lampans medellivslängd (anm. IV i bilaga 1)
(Kan utelämnas när inga andra upplysningar om lampans livslängd ges i katalogen.)

BILAGA IV

Lampans energieffektivitetsklass skall fastställas enligt följande:

Lampor som skall anses tillhöra klass A:

- Lysrör utan inbyggt driftdon
(vilka kräver förkopplingsdon och/eller annat driftdon för anslutning till nätet):

$$\text{om } W \leq 0,15 \sqrt{\Phi} + 0,0097 \Phi$$

- Andra lampor

$$\text{om } W \leq 0,24 \sqrt{\Phi} + 0,0103 \Phi$$

där Φ är lampans ljusflöde i lumen

där W är lampans ineffekt i watt.

Om en lampa inte tillhör klass A, skall en referenseffekt i watt W_R beräknas enligt följande:

$$W_R = 0,88 \sqrt{\Phi} + 0,049 \Phi \quad \text{då } \Phi > 34 \text{ lumen}$$

$$0,2 \Phi \quad \text{då } \Phi \leq 34 \text{ lumen}$$

där Φ är lampans ljusflöde i lumen.

Energieffektivitetsindexet E_i fastställs därefter som

$$E_i = \frac{W}{W_R}$$

där W är lampans ineffekt i watt.

Lampans energieffektivitetsklass skall därefter fastställas enligt följande tabell:

Energieffektivitetsklass	Energieffektivitetsindex E_i
B	$E_i < 60 \%$
C	$60 \% \leq E_i < 80 \%$
D	$80 \% \leq E_i < 95 \%$
E	$95 \% \leq E_i < 110 \%$
F	$110 \% \leq E_i < 130 \%$
G	$E_i \geq 130 \%$

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 856—859, 1 1/2 ark

OY EDITA AB, HELSINGFORS 2000

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663